

VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

AÑO IV

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Marzo 7 de 1925

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 151

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.36

Semestrial 1.76

Muchos trabajadores de Fray Bentos gozan los beneficios de la acción socialista en nuestra A. Representativa

El salario de los obreros municipales y la rebaja de la patente a los pequeños carros de changadores

Así como no se puede tapar el cielo con un harnero, nadie puede negar que la acción del único representante socialista que ocupó un puesto en nuestra Asamblea Representativa ha sido beneficiosa para muchos trabajadores de Fray Bentos; beneficios que en la actualidad los disfrutan.

La primera medida adoptada por nuestro gobierno municipal en favor de sus obreros, fue la de elevar sus jornales, que eran de un peso diario a 1.50 tomándose esta medida favorable a los obreros en las primeras sesiones celebradas por la Asamblea Representativa en Enero de 1920 a propuesta del diputado socialista.

En ese entonces, muchos eran los obreros que trabajaban en el Municipio, pero por razones de politiquería, la mayoría fueron despedidos a los pocos meses; quedando percibiendo ese jornal solo 4 o 5 obreros entre los que recordamos, por mantenerse aun en sus puestos a los viejos obreros Juan Romero e Iparrandegui.

El aumento de sueldo propuesto por el representante socialista alcanzaba también a los obreros presupuestados del Corralón Municipal en un total de 16, pero por un capricho o maldad del Concejo de aquel tiempo, no se hizo efectivo dicho aumento alegando erróneamente que ese proyecto no se había sancionado, cuando en el espíritu de todos estaba de que eso se había hecho. Por esa negativa del Concejo, los obreros del Corralón no tuvieron más remedio que seguir trabajando por el miserable sueldo real de 23.75 por mes. Esta dolorosa realidad es bueno que la recuerden los obreros perjudicados.

Como consecuencia de esta negativa, el representante obrero insistió cuantas veces tuvo oportunidad para ello, en que se sancionara definitivamente para los obreros y empleados el jornal mínimo de \$ 1.50 y el sueldo mínimo de 38 pesos mensuales, si lograr nunca convencer a los representantes de los partidos burgueses, en el Concejo y parte de los de la Asamblea Representativa.

Vigilante siempre en favorecer a los desheredados de la fortuna, como era su deber, el di-

mo él lo entendía.

Autodidacta, como la mayor parte de los obreros que descienden en el movimiento obrero y socialista mundial, Federico Ebert no poseía otra ilustración que la que se adquiere con el esfuerzo y la experiencia propios, en contacto directo y diario con las necesidades y los anhelos de la clase trabajadora, de la que había llegado a ser un intérprete autorizado y valiente.

En distintas ocasiones el gobierno de Ebert fué acusado de haber favorecido con su debilidad, y acaso cediendo a las poderosas influencias que lo rodean, la resurrección de los elementos panamericanos y monárquicos, mientras se mostró inflexible y hasta cruel en la represión de las tentativas comunistas.

Sin pretender animar los errores y las responsabilidades que puedan cabrer en ese concepto, como jefe del gobierno republicano, es preciso tener en cuenta que el periodo en que le tocó actuar ha sido y es todavía estremadamente complicado y difícil, de manera que se acaso prematuro hacer un juicio definitivo de su actuación sin medir previamente los terribles obstáculos de todo género que han venido obstruyendo su marcha.

DATOS BIOGRAFICOS

El 4 de febrero de 1871, nació Ebert en la ciudad universitaria de Heidelberg.

Era todavía casi un niño, cuando los padres lo colocaron de aprendiz talabartero; pero cansado de la brutalidad del patrón, abandonó pronto su ciudad natal y comenzó desde entonces a recorrer Alemania, trabajando ya como operario.

A los diez y ocho años de edad, hallábase en Bremen, donde figuraba como afiliado al Partido Socialista en el año 1889.

Luego fué también periodista, y trabajaba como redactor de un periódico socialista en la ciudad citada, y un año después, sus compañeros lo nombraron secretario de la agrupación del Partido que existía en la misma localidad.

Al ser nombrado cinco años más tarde en el congreso del Partido, secretario del comité ejecutivo, resolvió fijar su residencia en Berlín.

En el año 1912 fué elegido diputado al Reichstag (congreso nacional) por el distrito de Elberfeld-Barmen.

Hombre del pueblo, forjado desde temprana edad en la dura lucha por el pan, Ebert, a diferencia de la gran mayoría de los gobernantes que han tenido el mismo origen, supo conservar sus hábitos sencillos y modestos, sin que la alta posición a que le había llevado el voto de sus conciudadanos, fuese parte a modificar el sereno equilibrio de su espíritu y el concepto del deber tal co-

namiento del congreso.

Habiéndole ofrecido el principio Max, en esa circunstancia, el puesto de canciller del imperio, Ebert rechazó el ofrecimiento, entrando en cambio a formar parte, desde el 10 de noviembre de ese mismo año, del consejo de comisarios del pueblo, en unión de Haase, Scheidemann y otros representantes proletarios. En el congreso de Weimar, Ebert fué designado candidato a la presidencia provisional de la república por la fracción mayoritaria, siendo elegido para ese cargo el 13 de febrero de 1919, por 277 votos contra 49, que obtuvo el conde Pasadowsky, candidato de los nacionalistas.

Después de insistir, en varias ocasiones, para que se eligiera el presidente definitivo, Ebert fué confirmado en el poder por acuerdo de todos los partidos menores el comunista y nacionalista, por medio de una ley que prorrogaba su presidencia hasta el 1.º de Julio de este año.

Ebert ha desempeñado un puesto de primera fila en la política social de Alemania, y cualesquier que puedan ser los errores que se le enrostran, su nombre no será olvidado por los trabajadores y socialistas de Alemania, que pudieron apreciar de cerca sus altas cualidades de luchador energético e incansable.

DE LA VANGUARDIA

Monedas de mi cofre

UNA CAMARA DE CONSERVAS

Con las recientes elecciones, nuestro país ha dado—en lo que toca al progreso social-económico—un señalado paso hacia atrás.

Los blancos han obtenido el mayor triunfo (esto ya es una prueba). La inútil rama del Senado pasará a ser algo peor aún con el mencionado triunfo, será la cámara de «conservas» y nada sería esto si las conservas no tuvieran mal olor...

Todos los Senadores actuales son reaccionarios y conservadores encargados solamente de hacer obstrucción a los buenos proyectos, y reaccionarios y conservadores son los nuevos Senadores que el pueblo ha votado con todo el fervor de su ignorancia una parte, y con toda la pasión de sus ambiciones, la otra.

Los blancos poseen ahora la llave de la política o el filtro de las ideas.

Con mayoría en el Senado, son dueños absolutos de la legislación, ya que por allí pasa solamente aquello que encabeza en su «programa» de... conservas sin aceite...

Una vez mas el pueblo trabajador ha errado el camino y ha puesto en peligro su futuro. Sobre él vendrán las consecuen-

Horario de las O. Públicas

—OO—

JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 15 a 17.
Feriados de 9 a 10

BANCO DE LA REPUBLICA

De 9 1/2 y de 15 a 17.
Sábados 9 a 12

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 7 y 15 a 12
Sábados de 8 a 12

CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17
De noche de 19 a 21

TELEGRAFO NACIONAL

De 6,30 a 22,30 todos los días

TELEFONO

De 7 1/2 a 21 1/2

INSPECCION D. de TRABAJO

De 9 a 11 y de 15 a 17

OFICINA ELECTORAL

De 8,30 a 11,30 y de 15 a 17,30

INSPECCION VETERINARIA

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16
Sábados de 8 a 12

ADUANA

Receptoría de 13 a 18
Sábados de 8 a 12.

Resguardo de 7 a 12 y de 13 a 17

CONSEJO DEPARTAMENTAL

De 9 a 11 y de 15 a 17

Sábado de 8 a 12.

JEFATURA DE POLICIA

De 7 a 12.

INSPECCION DE ESCUELAS

De 7 a 12

Sábados de 8 a 12

FERRO CARRIL MIDLAND

Jefe JUAN MACAZAGA

Horario de Oficina

De 7 a 11 y 13 a 17

Trenes:

SALEN

Lunes y jueves a las 6,45.

Viernes, tren local, a las 10,30.

LLEGAN

Lunes y jueves a las 20 y 30

Sábado tren local a las 18 y 30

cias.

Las amables promesas de sus embaucadores volverán a transformarse en despotismo. Su libertad será otras tantas veces humillada y su situación económica cada vez mas difícil, pero, suya es la culpa y a nadie que no sea así mismo puede acusar ese pueblo que ha votado por hombres que en nada difieren de los que ha estado votando desde hace muchos años. Su reproche y responsabilidad es doblemente mayor porque para nada ha tenido en cuenta su experiencia.

Nos duele saber que entre la clase proletaria existe todavía mucho afecto al tradicional cíntilo y que ese afecto se enar-

Huela una eloc
tración de con

La modicidad
eción, variacon
menso y nove
erminó de reci
vas estaciones
Verano

1924

CASA

SOMBRERIA
CAMISERIA
Erasí y Rincon
A. C. Cozzani



enento demosta
venienzia

de los precios se
y gustos del in
doso surtido que
bir para las nue
de Primavera y

1925

COZZANI

PERFUMERIA
ROPERIA
Fray Bentos
Tef. La Unión

Casa Astarita & Tenuta

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras,
se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convencerán

Calle 18 de Julio esq. Treinta y

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

Hojalatería y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero
os, bronce, cobre y aluminio.—Se sueldan planchas de cocinas eco
i debemos nómicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos,
quier a la **Reposición de ejes gastados**

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta
el platino, — Instalaciones de cuchillería, bebederos y tanques.

Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repisas y baños
que instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos
artículos tengo con el **25% más barato que cualquier casa de la
localidad** — Calle Florida N° 177 — Fray-Bentos

Panadería LA UNION De Federico Luhers

Gran elaboración mecánica de pan y galletas
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y comarca
Calle 18 de Julio

FRAY-BENTOS

Maquinas de escribir

CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Pifón
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automática.
3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.

20 AÑOS de labor continua e intensa, en los principales establecimientos del País, han probado de una manera terminante, la abso
luta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Fray Bentos

Luis Sauleda

10, 15 y 20% de descuento

En telas blancas, calzado para hombre señoras y señoritas
sombrillas, sombreros para niños, camisas
y corbatas para hombres

Casa Bárriola

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —
CALLE TREINTA Y TRES FRAY-BENTOS

Barraca "Río Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

— Maquinaria agrícola y productos ganaderos —
Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY-BENTOS

AGENCIA DE VAPORES

LÍNEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas { con trasbordo en Buenos Aires
Lunes • • • { sin trasbordo en Buenos Aires
Miércoles • • • { con trasbordos en Buenos Aires
Viernes a las 18 horas { sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud

Jueves id id id id id

Domingo id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 de Concordia

Martes { sin tocar puertos Argentinos
Miércoles { con trasbordo en Buenos Aires
Viernes { sin id id id id
Domingo { con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras
bordo en la Boca de Yaguarí al vapor «Yaguarón»), Fray Bentos
Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Con-
cepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nue-
va Escoria, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Co-
lon, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores
«Corrientes» o «Surubí». El vapor «Eolo» aceptará pasajeros so-
lidamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY-BENTOS

COMPANIA NACIONAL DE NAVEGACION A VAPOR

DE

Fassari y Paneri

CASA MATRIZ: 25 de Agosto 310 MONTEVIDEO

SUCURSAL: en Buenos Aires 25 de Mayo

DIRECCION TELEGRAFICA «FASSANERI»

Línea de vapores entre Buenos Aires, Montevideo, y
(Costa Sud) Litoral Argentino, Uruguayo, y Paraguayo hasta
Corumbá. Servida con los vapores y buques a motor
«Comercio Montevideo», Don Luis, «Electra Emma», Don
Andrés, «Constitución», Don José y «Don Rafael».

Servicio semanal de carga entre Montevideo y Fray Bentos
SALIDAS FIJAS DE MONTEVIDEO TODOS los MIERCOLES

Los fletes de Montevideo a Fray Bentos de Muelle a Muelle
libre de todo gasto. Por informes su agente en esta ciudad

MANUEL F. ZEBALLOS

Avenida de los 33 N° 28 Telefono N.º 48

— FRAY-BENTOS —

FAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante concurso

de Felipe Mendizabal

Calle 33 entre 45 y 46 entre 18 de Julio y Flores

PREMIOS QUE SE SORTEAN

25. Cajas polvo de Leichner
25. Prácticas de Leichner
25. Cajas Polvos de Cory.

dece cuando ante sus ojos se agita algún trapo que lo sustenta.

De ahí la rememoración del pasado. De ahí el clásico «viva» al partido blanco o colorado y hasta la memoria de algun cuatrero que solo sembró desolación en el país.

Muchas veces sucede que en lugar de ese afecto o sentimiento, no es sino un hábito de votar por tal o cual partido y esta ignorancia en el valor de su voto hace que muchas veces se determine el triunfo de hombres que son verdaderas afrontas para la nación.

Un diputado batllista opina que de la frecuencia con que se realizan nuestras elecciones surgió mayor democracia y la mencionada opinión nos parece muy acertada, porque a fuerzas de desengaños el pueblo se irá haciendo más reflexivo y reconociendo el valor de su voto podrá reclamar lo que aspire y le corresponda.

Veríamos con agrado que supiera sacar provecho de la reciente lección recibida con el triunfo de cinco Senadores que son: blancos conservadores, reaccionarios, católicos, militares etc., etc., pero que no son nada de lo que el proletariado quiere y necesita.

En Noviembre próximo tendremos nueva lucha electoral, hasta entonces faltan nueve meses, tiempo que tiene el pueblo productor para reflexionar debidamente que partido contempla mejor sus intereses y procurar no constituir otra cama de «conservas»...

La democracia está en saber conquistar lo que realmente la Humanidad necesita, Equidad, Justicia, Libertad.

Lázaro Stellardi.

Carta de un ex blanco Radical

—oo—
Fray Bentos Febrero 27/1925

Sr. Director de VANGUARDIA

Estimado señor: Yo esperaba que mi actitud, al hacer pública mi resolución de no acompañar mas con mi voto a uno de los partidos tradicionales desde las filas del supulado radicalismo blanco, no provocaría comentarios de ninguna clase ya que como obrero, mi adhesión solo es apreciada en tiempos de elecciones.

Me he engañado; por diversos conductos he sabido que algunos de mis ex correligionarios se han ocupado de mi carta publicada en VANGUARDIA diciendo que yo no he sabido ser consecuente con el partido ni comprender que si se votó con igual lema, fué para contibir al triunfo del partido nacional sin que ello quiera decir que se abandonara los principios radicales ni el repudio por los conservadores nacionlistas.

Para demostrar que he tenido razón para abandonar las filas del radicalismo blanco, v que comprendo lo que los dirigentes de esta agrupación han hecho, es que vuelvo a escribir esta carta con la esperanza de no tener mas necesidad de ocuparme

de ello.

En primer lugar, digo que yo he sido siempre consecuente con el partido blanco radical desde que se fundó, porque me creí que ese era el partido que haría bien las cosas y que sería incansable defensor de los obreros, pero pensando un poco, y ante la realidad de los hechos, veo que estaba equivocado, y muchas razones me asaltaron para hacerme comprender esa equivocación y entre ellas la siguiente que creo que es de peso: el partido radical va a las elecciones, supongamos, con lema de partido nacional igual que los conservadores, y lo diferencia solo un subtema, pero como la ley lo permite, los votos radicales van a sumarse a los de los conservadores si no alcanzan a llevar el representante que se elige, y por lo tanto, contribuimos los radicales al triunfo de un candidato conservador de esos que mandan los del Directorio y que conocemos por retrato. ¿Está bien esto? Para mí no lo está ahora, y creo que los hombres debemos ser una cosa o la otra, quiero decir con esto, q si pensamos q nadabuenos pueden dar a los trabajadores un político conservador y que lo repudiemos, luego nuestros votos no deben ir a favorecerlo, llevándolo al poder, porque eso es darnos estúpidamente con una piedra en los dientes, por mas que nos pongan por delante la magestad de un partido, cosa que hoy no podemos hacerle caso porque demasiados ejemplos tenemos de lo que son los partidos en nuestro país, que solo sirven para engordar a los políticos a medida que los obreros pasan mas miseria.

Yo no dejo de comprender que si se votó en la forma que lo hizo el radicalismo blanco en las últimas elecciones fué para hacer triunfar al partido nacional, pero no por eso se deja de comprender también que mucho mejor hubiera sido que se nos distinguiera de los conservadores, como lo dije en mi anterior carta, no dando lugar a que se dudara de los radicales.

En cuanto a los principios radicales y al repudio a los conservadores, no hay vuelta que son palabras, pero nada de fundamental y serio, y podrán pasar 100 años y las condiciones de vida de nosotros, los obreros, no cambiarán si se siguen con esos principios y repudiando a los conservadores, pero haciendo que nuestros votos sirvan para que suban y se mantengan en el poder.

He dicho que una cosa o la otra debemos ser los hombres, y comprendiendo que hoy los obreros deben estar a un lado y los capitalistas a otro, que se queden los capitalistas y los ignorantes en los partidos blanco y colorado, en sus diferentes tendencias, y los obreros en el partido socialista que así la lucha estará bien entablada, sin engaño ni equívocos: a un lado los obreros concientes que luchan por su bienestar

cansados de esperar de los otros partidos, y en el otro lado, los burgueses, luchando por mantenerse en el poder que les asegure sus riquezas y su vida regalada de abundancia y lujo.

Nada más

Saludo al señor director con mi mayor estima.

H.G.P.

Tomen nota los obreros del Anglo

—oo—
Unos días antes de las elecciones los dos periódicos nacionistas de la localidad emprendieron una campaña contra el Anglo por las injusticias que se venían cometiendo contra sus obreros.

Dijimos entonces que esa campaña la hacían esos periódicos por conquistar los votos de los trabajadores ya que se apoyaban las elecciones.

La prueba de que no nos equivocamos está en qué, pasadas las elecciones ninguno de esos dos periódicos ha escrito una palabra de condena contra los abusos cometidos en el Anglo contra los trabajadores.

¿Qué significa ese silencio? En el Anglo ya los obreros no necesitan más de la defensa periodística? Se terminaron las injusticias? No se viola más el horario obrero?

No: todo esto sigue ocurriendo en el frigorífico, pero es que estamos un poco alejados de las elecciones de Noviembre y los periódicos esos guardan sus arrestos para unos días antes del comicio para conformar a los trabajadores que seguirán votando por sus candidatos burgueses.

Los obreros del Anglo deben tomar nota de este silencio post-electoral de la prensa conservadora y radical del Departamento y luego de la campaña obrerista que realizarán esos periódicos cuando necesiten sus votos.

Una mala política

—oo—
El estado de exasperación en que se encuentran muchos lecheros con motivo de las condiciones que les exige la Municipalidad para declarar la leche en buenas condiciones para la venta, sirve para que algunos individuos hagan política a favor de determinado partido acusando al adversario como culpable de este mal.

Nosotros, que no discutimos la bondad o los errores de esa disposición, pero que consideramos muy necesario que la leche se inspeccione, condonamos que se haga política a raíz de esto, porque se hace invocando una falsedad ya que si se cometen errores e injusticias de las cuales salen perjudicados los lecheros, ninguno de los dos partidos que mandan se puede librarse de la culpa, pues esas disposiciones fueron im-

plantadas y puestas en práctica cuando mandaban los blancos en el Concejo y continua das ahora que mandan los colorados.

Ya ven pues los lecheros: aguanten sin protestar, va que todos los que pueden hacerlo votan por esas autoridades blancas o coloradas, y hagan de cuenta que todo queda en casa.

Asamblea

Representativa

—oo—
El lunes último celebró una laboriosa sesión nuestra Asamblea Representativa.

Hubieron concurrido a ella todos los señores diputados y seguramente que ese detalle daba derecho a pensar que aunque sea de «rebote», se discutiría algún asunto que pudiera ser de interés para el Dpto. pero nada, solo se concretaron «nuestros» diputados a nombrar Presidente y 1.º y 2.º Vice Ptes., habiendo sido elegidos para esos cargos los señores Antonio Lasserre, Rogelio García y Fructoso Goñi Echenique.

Y no fué para más.
¿Que bueno verdad?

El Concejo y sus obreros

—oo—
Está visto que para el Concejo Dptal. los obreros del Municipio valen menos que los burros del Corralón: por lo menos se les hace menos caso, no tomando en cuenta sus reclamaciones.

Decimos esto porque hace un mes un obrero municipal pasó una nota al Concejo reclamando por la injusticia que se había cometido con él al ser despedido del trabajo.

Como no puede ser menos el Concejo debió haber tratado esa nota y contestar al obrero en cuestión, haciéndole saber si aprobaba la actitud del capataz o sería llamado de nuevo al trabajo. Nada de esto ha hecho nuestro «laborioso y digno» Concejo Dptal. dejando al obrero sin contestación alguna como si se tratara de un ser despreciable.

Nosotros, que conocemos a ese obrero y lo sabemos bueno y cumplidor, y padre de numerosa familia, no podemos menos que censurar indignados el proceder incorrecto de nuestra primer autoridad municipal que no sabe, o no quiere, ser respetuosa y justiciera con los obreros que de ella dependen.

La Kermesse del «Liebig's» F. B. C.

—oo—
Esta noche se realizará en el amplio local de «La Estrella» la importante Kermesse organizada por las autoridades del prestigioso Club «Liebig's» a beneficio de su caja social.

Como es de suponer, este festival congregará en el local de «La Estrella» a numeroso público que le dará realce y contribuirá a un buen éxito, pues las simpatías de que goza este Club, son vastas y bien adquiridas.

Al augurarles un magnífico triunfo, les agradecemos la si-

guiente atenta invitación con que se nos ha honrado con Fray Bentos, Marzo de 1925.

Sr. Director de VANGUARDIA
Don Sebastián Bertoni
Presente.

Nos es grato invitar a Vd. para la Kermesse, que a beneficio del Club, «Atlético Liebig's», se realizará la noche del 7 del corriente, en el local de «La Estrella».

Sin otro motivo saludamos a Vd. muy atte.

Aquiles Fraquelli,
Presidente.
Pedro N. Puyol.
Secretario

FOOT BALL

LIGA DE «LAS CHACRAS»

En la última sesión celebrada por la Liga de football de «las chacras», se resolvió que el premio donado por el señor Pascual García fuese disputado por los cuadros de 2.a división de los clubs afiliados.

También se resolvió que el partido de 2.a división de comienzo a las 2 1/2 de la tarde y el de 1.a a las 4 1/2, el próximo domingo 15 del corriente.

La iniciación de este campeonato ha despertado gran interés por lo que es fácil suponer que el field en que se disputará se verá concurrido por numeroso público.

Como se recordará, los premios a disputarse serán, de primera división una bandera con los colores del club que resulte vencedor, donada por el ciudadano Sebastian Bertoni, iniciador de esta Liga y de 2.a división una artística Leona donada por el comerciante, señor Pascual García.

Una gran liquidación de la Casa Cozzani

—oo—
Por ensanche de local, la conocida y acreditada casa Cozzani ha iniciado una gran liquidación de artículos para hombres y tienda en general.

Por el detalle de precios dado a conocer de los artículos a liquidar, todos de buena calidad, se ve que han sido rebajados notablemente en sus precios, lo que da oportunidad al público que sabe hacer economía práctica para adquirir mercadería buena y barata.

Una visita a la casa Cozzani resulta en estos momentos muy conveniente.

Publicaciones

—oo—
EI Suplemento
Interesante como siempre nos ha visitado el último número de esta ilustrada revista portela trayendo en sus páginas muy bonitas notas gráficas y un selecto material de lectura,

La novela semanal
Esta pequeña revista bonense, cuyo último número recibimos, trae como de costumbre mucho y buen material de lectura, como interesantes ilustraciones.

Mercadito Retamar

— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40 — Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :: Venta de carne y verduras

Depósito de carbón y leña

Ram o general

PELÍOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contado

Almacen Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende más barato

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

GALLE 25 DE MAYO Y HAGEDO

Teléfono "LA UNION" 78

FRAY BENTOS

Los neumáticos

FISK "RED TOP"

agregan atractivo a los automóviles de cualquiera marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema clara los neumáticos "RED TOP" de Fisk realizan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente uno de los que insisten sobre la buena experiencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO

FRAY BENTOS.



Este modelo de fábrica en sus neumáticos es una garantía de la calidad Fisk

Depósito de productos agrícolas y ganaderos

de Enrique Mongiell

COMPRA VENTA DE CEREALES

REPRESENTANTES de: Molino Fontana (Nueva Palmira), Llantas sin aire «TRIPLE», Quesos de la Colonia, Tex Lux, Hormiguicidad «NECO».

Maquinas de escribir "Woadstok" Jaboñ para chaffeur "Usum" Máquinas agrícolas "Emerson", cubiertas y cámaras "Goodrick", aceite lubricante "Albany"

Venta permanente de harina, arroz, arrozillo, papas maíz harina de maíz, vinos nacionales "Alegreza" y "Cam Pistegui" carbón, leña, semillas y forrajes en general.

Repuestos para autos Se lleva a domicilio

Garrapaticidas y específicos de todas las marcas.

Vacunas sueros e instrumentos Veterinarios.

Tel. N.º 83: Dirección Telegráfica "Manzebal" F. Bentos.

Escritorio y Depósito Calle Florida, esq. Brasil

Almacen "Popular" Carlos T. Maidana

Especialidad en artículos de comestibles

No pierda Usted tiempo. Gane dinero comprando en nuestra casa. Visítenos y saldrá beneficiado

Calle Rivera

Fray Bentos

DR. ANGEL M. CUERVO
MEDICO CIRUJANO.
Calle Brasil
FRAY BENTOS.

DR. ANDRÉS MONTAÑO
MEDICO CIRUJANO.
Calle Florida
FRAY BENTOS.

FARMACIA CASTIGLIONI
de CONRADO CASTIGLIONI
Químico Farmacéutico
Y A S E A B R I O en el
PUEBLO YOUNG.

Alberico E. Zaizar
MEDICO CIRUJANO.
Horario de 8 a 9 y de 15 a 16
Lunes consultas en Nvo. Berlín

DR. EDUARDO LEVRATTO
MEDICO CIRUJANO.
Ya abrió su consultorio médico
Avenida 18 de Julio N.º 122
FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zeballos
Médico Cirujano Partero
CONSULTAS A TODAS HORAS
Domicilio: Al lado del correo
PUEBLO YOUNG.

Alberto P. Indart
PROCURADOR Y REMATADOR.
Avenida 25 de Mayo num. 109
FRAY BENTOS.

FRANCISCO FAIG
ESCRIBARIO PÚBLICO
Actuario del J. L. de Rio Negro
18 de julio s/n FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrimo
Agentes de vapores
DESPACHANTE DE ADUANA
Avd: 25 de Mayo Fray Bentos

MANUEL F. ZEBALLOS
DESPACHANTE DE ADUANA
AGENTE DE NEGOCIOS
Administraciones de propiedades, comisionistas y con signatarios
Avd. 33 N.º 28 — Fray Bentos

JUAN LUIS SAULEDA
Lecciones de dibujo lineal e industrial, Matemáticas, Dactilografía
Calle Haedo s/n FRAY BENTOS.

ANTONIO R. ARCIÓN
AGRICIMENSOR
18 de Julio FRAY BENTOS.

PELUQUERIA
de JOSE MORENA
Esmerado servicio a domicilio
Calle Oribe

Peluquería "El Progreso"
De FEDERICO PUGLIESI
Servicio esmerado e higiénico
Calle 18 de Julio — Fray Bentos

Aviso importante
Hago saber al público y comercio en general que sé arreglar toda clase de balanzas. Especialista en balanzas automáticas norteamericana de mostrador.

25 de Mayo Fray Bentos
LUIS GALETTO

"Peluquería"
de Ambrosio L. Setios
Taller de compostura de calzado
tintorería limpieza de trajes
Calle 18 de Julio y Salsipuedes

Farmacia La Mutualista

— D E —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Sedespachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socuros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquiera de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

JOSÉ A. ONETTO

Calle 18 de Julio esquina Hammel

Fray Bentos

Casa de comercio bien surtida y de ventas al contado

Cuando no encuentre el artículo que busca, si no haido a lo de Onetto no desespere, pues muchas veces encontrará en su casa lo que no se halla en ninguna parte,

Teléfono «La Unión» N.º 78

Reparto a Domicilio

Peluquería y Perfumería La Central

de Massey y Boretto

Especialidad en artículos para hombres.

Gran surtido de perfumes agua colonias, etc.

Calle FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

Panadería Mecánica "La Uruguaya"

de Bordoli Hermanos

ALMACEN Y DEPOSITO DE CEREALES

FACTURERIA EN GENERAL

Especialidad en pan, galleta y la apetitosa galleta cordobesa.

Gran elaboración de galleta Marina con herina de la calidad

Teléfono "La Unión"

Calle Liebig's

Sucursal Brasil N.º 77

Fray Bentos

Café Sporman

— D E —

Simeone & Schiallero

Gran servicio café, baar, billar. Permanente surtido de masa confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos.

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y ÚNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general como ser: camas de fierros chicas y grandes, primus nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto.

Fray Bentos

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hedges Hermanos

Fabricación esmerada higiénica de las bebidas embotelladas Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION». —

CALLE LAS PIEDRAS FRAY BENTOS